

eman ta zabal zazu



Universidad  
del País Vasco

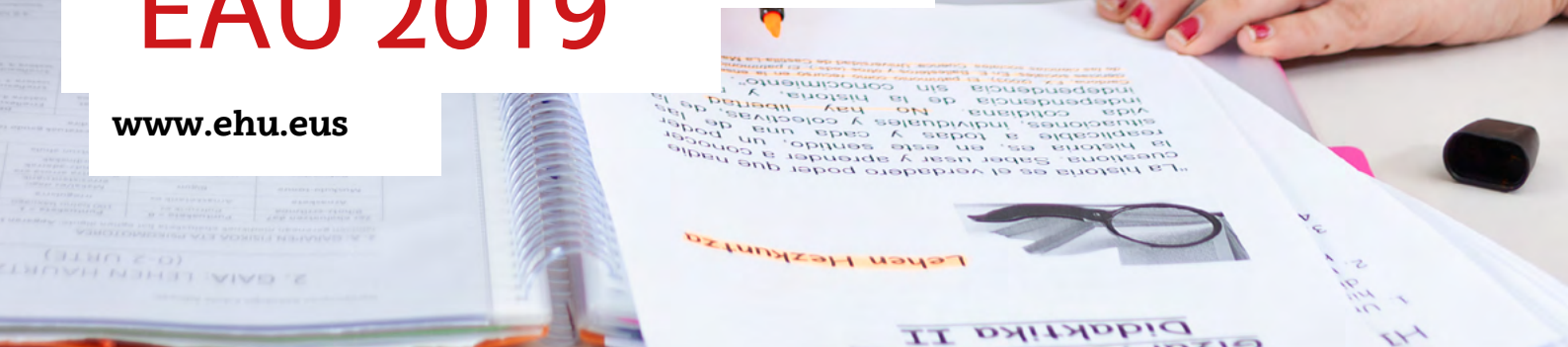
Euskal Herriko  
Unibertsitatea

2019

# Griego II

## EAU 2019

[www.ehu.es](http://www.ehu.es)





***Este examen tiene dos opciones. Debes contestar a una de ellas.  
No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.***

## OPCIÓN A

Traducir el siguiente texto y responder a las cuestiones correspondientes:  
(5 puntos)

### Apolodoro, Epítome 7,12

#### *Odiseo en la isla de los Lestrigones*

Μαθεῖν οὖν Ὀδυσσεὺς βουλόμενος τοὺς κατοικοῦντας ἔπεμψε τινὰς  
πευσομένους. τούτοις δὲ ἡ τοῦ βασιλέως θυγάτηρ συντυγχάνει καὶ αὐτοὺς ἄγει  
πρὸς τὸν πατέρα.

### Cuestiones

- 1.1. Análisis sintáctico de la frase: μαθεῖν οὖν Ὀδυσσεὺς βουλόμενος τοὺς κατοικοῦντας ἔπεμψε τινὰς πευσομένους.  
(1 punto)
- 1.2. Análisis morfológico de ἔπεμψε. Conjuga este verbo en futuro de indicativo (voz activa).  
(0,5 puntos)
- 1.3. Análisis morfológico de θυγάτηρ. Declinación de este sustantivo en singular.  
(0,5 puntos)
- 1.4. Explicar el significado y la etimología de πατέρα. Palabras relacionadas con dicho término en español y euskera.  
(1 punto)
- 1.5. La comedia griega: Aristófanes.  
(1 punto)
- 1.6. *Medea* de Eurípides: argumento de la obra.  
(1 punto)



## OPCIÓN B

Traducir el siguiente texto y responder a las cuestiones correspondientes:  
(5 puntos)

### Lisias, En defensa de la muerte de Eratóstenes, 1.7

*El comienzo de los males de Eufileto*

ὦ Ἀθηναῖοι, πασῶν ἦν βελτίστη· καὶ γὰρ οἰκονόμος δεινὴ καὶ φειδωλὸς ἀγαθὴ  
καὶ ἀκριβῶς πάντα διοικοῦσα· ἐπειδὴ δὲ μοι ἡ μήτηρ ἐτελεύτησε, πάντων τῶν  
κακῶν ἀποθανοῦσα<sup>1</sup> αἰτία μοι γεγένηται.

### Cuestiones

- 1.1. Análisis sintáctico de la frase: πάντων τῶν κακῶν ἀποθανοῦσα αἰτία μοι γεγένηται. (1 punto)
- 1.2. Análisis morfológico de ἐτελεύτησε. Conjuga este verbo en presente de indicativo (voz activa). (0,5 puntos)
- 1.3. Análisis morfológico de μήτηρ. Declinación de este sustantivo en singular. (0,5 puntos)
- 1.4. Explicar el significado y la etimología de οἰκονόμος. Palabras relacionadas con dicho término en español y euskera. (1 punto)
- 1.5. La historiografía griega: Tucídides. (1 punto)
- 1.6. *Lisístrata* de Aristófanes: el final de la obra. (1 punto)

---

<sup>1</sup> Participio singular femenino, nominativo, del aoristo del verbo ἀποθνήσκω.



## ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN

---

### GRIEGO II

1. La traducción del texto griego (con diccionario) al castellano o al euskera se calificará entre 0 y 5 puntos, valorándose la comprensión del sentido del texto, la comprensión de las estructuras gramaticales griegas, la expresión correcta en castellano o en euskera, y el mantenimiento de esas estructuras, en lo posible, en la traducción.
2. El análisis sintáctico de la frase propuesta se calificará desde 0 hasta 1 punto, sin que se penalice el mismo error en el análisis y en la traducción.
3. La cuestión de morfología verbal se valorará de 0 hasta 0,5 puntos; hasta 0,25 por el simple análisis morfológico correcto y hasta 0,25 por la conjugación de las formas propuestas.
4. La cuestión de morfología nominal se valorará de 0 hasta 0,5 puntos; hasta 0,25 por el simple análisis morfológico correcto y hasta 0,25 por la declinación que se pide.
5. La pregunta sobre léxico se calificará igualmente de 0 hasta 1 punto, correspondiendo hasta 0,5 por la etimología y significado de la palabra propuesta, y hasta 0,5 por citar al menos cuatro palabras del castellano o del euskera relacionadas con ella.
6. La pregunta sobre “Grecia y su legado” (literatura griega) se calificará de 0 hasta 1 punto; hasta 0,5 por la exposición de las líneas generales del género literario y hasta 0,5 por el autor o tema concreto que se propone.
7. La pregunta sobre las obras propuestas para leer se calificará de 0 hasta 1 punto; la puntuación reflejará la efectiva lectura de las obras.

Vitoria-Gasteiz, marzo de 2019